

Annex-B Technical Offer Form

ملحق B نموذج العرض الفني

IMPORTANT NOTE:

Since Information provided in the below tables and related attachments will be used to evaluate technical bids and decide on qualification or otherwise, therefore, please provide complete and clear information duly substantiated by documentary proof. Failure to provide the above-mentioned documents with your technical bid at the time of submission may lead to disqualification. Since the evaluation Committee will be short on time for evaluating large number of bids therefore, provision of required information in orderly manner is highly desirable which will facilitate evaluation of bids. Please provide a "Table of Contents" duly cross referenced with relevant attachments.

ملاحظة مهمة:

نظراً لأنه سيتم استخدام المعلومات الواردة في الجداول أدناه والمرفقات ذات الصلة لتقييم العطاءات الفنية واتخاذ قرار بشأن التأهيل أو غير ذلك، لذا يرجى تقديم معلومات كاملة وواضحة مدعومة بإثبات وثائقي. قد يؤدي عدم تقديم المستندات المذكورة أعلاه مع عرضك الفني في وقت التقديم إلى فقدان الأهلية. وبما أن وقت لجنة التقييم سيكون قصيراً لتقييم عدد كبير من العطاءات، فإن توفير المعلومات المطلوبة بطريقة منظمة أمر مرغوب فيه للغاية مما يسهل تقييم العطاءات. يرجى تقديم "جدول المحتويات" مع الإشارة إليه على النحو الواجب مع المرفقات ذات الصلة.

Bidders who have passed the mandatory eligibility criteria stage, they will move on to the Technical Evaluation Stage where each supplier will be evaluated based on the technical criteria listed in the table below:

مقدمي العطاءات الذين اجتازوا مرحلة معايير الأهلية الإلزامية، سينتقلون إلى مرحلة التقييم الفني حيث سيتم تقييم كل مورد بناءً على المعايير الفنية المدرجة في الجدول أدناه:

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم أو لا)	Details التفاصيل
1	Meet all TYF's checklist for technical Specification of vehicles in the (Annex A) filled, stamped and signed. الموافقة على قائمة التحقق لجميع المواصفات الفنية للمركبات التابعة لمؤسسة تمدين شباب المذكورة في (الملحق A) معبأة وموقعة ومختومة.		
2	Technical offer Form, filled, stamped and signed, by the supplier Annex B نموذج العرض الفني معبأ وموقع ومختوم من المورد الملحق B		
3	Financial offer Form, filled, initialed and stamped by the supplier Annex C نموذج العرض المالي معبأ وموقع ومختوم من المورد ملحق C		
4	Supplier Information form, filled, initialed and stamped by the supplier Annex D استمارة معلومات المورد، معبأة وموقعة ومختومة من قبل المورد ملحق D		
5	Bidder's Ethical Declaration filled, initialed and stamped by the supplier Annex E الإقرار الأخلاقي للمورد معبأ وموقعة ومختومة من قبل المورد الملحق E		



Annex-B Technical Offer Form
ملحق B نموذج العرض الفني

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم او لا)	Details التفاصيل
6	Insurance: Accepting Special terms and conditions for minimum insurance covering for accident initialed and stamped by the supplier Annex -F التأمين: قبول الشروط والأحكام الخاصة للحد الأدنى من التغطية التأمينية للحوادث موقعة ومختوم من قبل المورد الملحق F		
7	Quality Control Plan , filled, initialed and stamped by the supplier Annex I خطة ضبط الجودة: معبأة وموقعة ومختومة من قبل المورد الملحق I		
8	Acknowledgment of acceptance of the terms and conditions of the Vehicle Rental Framework Agreement (Sample) - Annex G , stamped and signed, and the General Conditions of Contract (Annex H) stamped and signed. الإقرار بقبول الشروط والأحكام الواردة في اتفاقية إطار تأجير المركبات (نموذج) - الملحق (G) ، مختومة وموقعة، والشروط العامة للعقد الملحق H مختومة وموقعة.		
9	Previous Experience The evaluation of bids will be based on the bidder's proven previous experience. The bidder must demonstrate experience in framework agreements for vehicle rental, having signed at least three (3) framework agreements with international organizations (INGOS), or UN agencies during the last three (3) years. الخبرات السابقة سيتم تقييم العروض بناءً على الخبرات السابقة المثبتة لمقدم العرض. يجب على مقدم العرض إثبات خبرته في الاتفاقيات الإطارية لتأجير المركبات، بحيث يكون قد وقع ثلاث (3) اتفاقيات إطارية على الأقل مع منظمات دولية غير حكومية أو وكالات الأمم المتحدة خلال الثلاث (3) السنوات الماضية. يجب أن تكون جميع الوثائق المقدمة واضحة وموثقة وموثوقة وموقعة ومختومة من الجهات الصادرة عنها.		
10	Delivery Deadline The Delivery Deadline will be evaluated with a comparison between the deadline detailed in the tender documents in comparison to the deadline stated by each bidder. evaluation will be based off a bidder's ability to meet the delivery deadline stated in the tender documents. Ability to meet the deadline described in the tender documents (within One day of sending the Purchase Order) الموعد النهائي للتسليم		



Annex-B Technical Offer Form
ملحق B نموذج العرض الفني

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم أو لا)	Details التفاصيل
	<p>سيتم تقييم الموعد النهائي للتسليم من خلال المقارنة بين الموعد النهائي المفصل في وثائق المناقصة مقارنة بالموعد النهائي المحدد من قبل كل مقدم عطاء. يعتمد التقييم على قدرة مقدم العطاء على الوفاء بموعد التسليم المحدد في وثائق المناقصة.</p> <p>القدرة على الوفاء بالموعد النهائي الموضح في وثائق المناقصة (خلال يوم واحد من إرسال أمر الشراء)</p>		
11	<p>Fleet Capacity</p> <p>The bidder must provide evidence demonstrating ownership or availability of a fleet sufficient to meet the estimated requirements throughout the contract period. To meet the organization's operational needs, the bidder shall provide proof confirming the availability of the minimum required number of vehicles.</p> <p>The bidder must also submit a database containing comprehensive information about all vehicles, including valid vehicle registration cards, confirming that the vehicles are registered and owned either by the bidding company or by the company owner.</p> <p>Proof of ownership must include no fewer than thirty (30) vehicles.</p> <p>سعة الأسطول</p> <p>يجب على مقدم العرض تقديم ما يثبت امتلاكه أو توفر أسطول مركبات كافٍ لتغطية الاحتياجات التقديرية طوال مدة العقد. ولتلبية متطلبات المنظمة، يتعين على مقدم العرض تقديم دليل يثبت توفر الحد الأدنى من عدد المركبات المطلوبة.</p> <p>كما يجب تقديم قاعدة بيانات تتضمن كافة المعلومات المتعلقة بالمركبات، بما في ذلك كروت ملكية المركبات سارية المفعول، على أن توضح هذه الوثائق أن المركبات مسجلة ومملوكة باسم الشركة مقدمة العرض أو باسم مالك الشركة.</p> <p>ويجب أن يتضمن إثبات الملكية عدداً لا يقل عن (30) مركبة.</p>		
12	<p>The Bidders should have the maintenance manual(Attach the maintenance manual)</p> <p>يجب أن يكون لدى مقدمي العطاءات دليل الصيانة (إرفاق دليل الصيانة)</p>		
13	<p>Availability of Maintenance Services</p> <p>The bidder must demonstrate the availability of vehicle maintenance services in the targeted areas either through owned operational workshops or through valid service agreements with authorized maintenance providers.</p> <p>The bidder shall provide evidence of at least three (3) operational maintenance workshops or valid service agreements in the targeted areas to ensure the continuous operation of vehicles throughout the contract period.</p>		



Annex-B Technical Offer Form
ملحق B نموذج العرض الفني

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم او لا)	Details التفاصيل
	<p>توفر خدمات الصيانة</p> <p>يجب على مقدم العرض إثبات توفر خدمات صيانة للمركبات في المناطق المستهدفة من خلال امتلاك ورش صيانة قائمة أو من خلال إبرام اتفاقيات خدمة سارية المفعول مع ورش صيانة معتمدة.</p> <p>ويتعين على مقدم العرض تقديم ما يثبت وجود ما لا يقل عن ثلاث (3) ورش صيانة أو اتفاقيات خدمة سارية المفعول في المناطق المستهدفة لضمان استمرارية تشغيل المركبات طوال مدة العقد.</p>		
14	<p>Fuel Stock Availability</p> <p>The bidder must demonstrate the capacity to secure sufficient fuel required for fleet operations, either through maintaining an adequate fuel stock or through valid fuel supply contracts with authorized suppliers. The available stock or supply arrangement must cover operational needs for no less than six (6) months in case of fuel shortages, or at least 30,000 liters.</p> <p>The bidder shall attach valid fuel supply contracts or official documentation confirming the availability of the required quantities.</p> <p>Invoices or purchase receipts will not be accepted as proof of fuel stock availability.</p> <p>توفر مخزون الوقود</p> <p>يجب على مقدم العرض إثبات قدرته على تأمين احتياجات الوقود اللازمة لتشغيل الأسطول، من خلال امتلاك مخزون وقود كافٍ أو من خلال عقود توريد وقود سارية المفعول مع موردين معتمدين. ويجب أن يغطي المخزون أو التوريد احتياجات التشغيل لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر في حالات شح الوقود، أو بما لا يقل عن 30,000 لتر.</p> <p>ويتعين على مقدم العرض إرفاق عقود توريد وقود سارية المفعول أو وثائق رسمية تثبت توفر الكميات المطلوبة.</p> <p>لن يتم اعتماد الفواتير أو سندات الشراء كدليل على توفر مخزون الوقود.</p>		
15	<p>Use of GPS Tracking System</p> <p>The bidder must ensure that all vehicles provided under this contract are equipped with an operational Global Positioning System (GPS) tracking system throughout the contract period.</p> <p>The bidder shall attach a valid GPS service contract with an authorized service provider (e.g., Yemen Track or equivalent). The system must allow Tamdeen Youth Foundation to access and monitor vehicle movements at any time upon request.</p>		



Annex-B Technical Offer Form
ملحق B نموذج العرض الفني

*	The Technical Criteria listed قائمة المعايير الفنية	Please indicate YES or NO يرجى الإشارة (نعم او لا)	Details التفاصيل
	<p>استخدام نظام تحديد المواقع (GPS)</p> <p>يجب على مقدم العرض استخدام نظام تتبع المركبات عبر نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) لجميع المركبات المقدمة ضمن هذا العقد. ويتعين على مقدم العرض تزويد جميع المركبات بأجهزة تتبع GPS فعالة طوال مدة العقد.</p> <p>كما يجب إرفاق عقد خدمة GPS ساري المفعول مع مزود خدمة معتمد (مثل: يمن تراك أو ما يعادلها)، على أن يتضمن العقد إمكانية الوصول إلى نظام التتبع ومراقبة حركة المركبات من قبل مؤسسة تمدين شباب في أي وقت عند الطلب.</p>		
16	<p>Payment Terms</p> <p>Payment will be made on a deferred basis after the full delivery of services, in accordance with the approval of deferred payment as specified in Annex C – Financial Offer Form.</p> <p>شروط الدفع</p> <p>يتم السداد آجلاً بعد الانتهاء الكامل من تقديم الخدمة، ويكون ذلك وفق الموافقة على قبول الدفع الآجل كما هو محدد في الملحق (ج) – نموذج العرض المالي.</p>		
17	<p>Bid Validity</p> <p>The financial offer must remain valid for a minimum period of (180) days from the bid opening date.</p> <p>صلاحية العرض</p> <p>يجب أن يكون العرض المالي ساري لمدة لا تقل عن (180) يوم من تاريخ فتح المظاريف</p>		

يتم تعبئتها من قبل المتقدم للمناقصة

I undersigned _____, the Bidder,

agree with the instructions and general conditions of this Call for Tender

، مقدم العطاء، أوافق على التعليمات والشروط العامة لهذا العطاء

Company Name: اسم الشركة

Authorized Representative Name: اسم الشخص المخول

Signature: التوقيع

Stamp: الختم

انا الموقع أدناه